



# SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)*

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463  
Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449  
www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)  
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

#### St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor  
V. Rev. Fr. Malek Rihani  
V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)  
Rev. Fr. Jacob Andoun  
Rev. Archdeacon Saed Rihani

#### Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer  
Rashid Sweis - Chairman  
Shireen Salman - Vice Chairman  
Jason Haddad - Treasurer  
Rain Chamoun - Financial Secretary  
Fabiola Sweis - Secretary  
Fadi Abu Manneh  
Raed Bisharat  
Laith Sweis  
Elia Sweis  
Najib Zedan

#### Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun  
SOYO - Daniel Nemri  
YAM - Sally Sweis  
Antiochian Women - Rita Sweis  
Stewardship - Elia Sweis  
Fundraising - Rashid Sweis  
Humanitarian - Shireen Salman  
OCLife - Nancy Cannon  
Choir - Angela Haddad  
Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad  
Webmaster - Sana Sweis  
Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis  
Couples Ministry - Nader & Angela Haddad

#### Office

May Sweis  
office@stmaryoc.org

#### Church Hall Rental

Call or email the church office

*December 1<sup>st</sup>, 2019*

*Twenty Fourth Sunday after Pentecost*

*Fourteenth Sunday of Luke*

الأحد الرابع والعشرون بعد العنصرة والأحد الرابع عشر من لوقا



#### Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

## Changes in the Liturgy

### تغييرات في القداس

#### Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك

هللويا!

#### Troparion of the Resurrection (Tone Seven)

Thou didst shatter death by Thy cross; Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy, and didst bid Thine apostles proclaim a warning that Thou hast risen, O Christ, granting to the world the great mercy.

حَطَمْتَ بصليبك الموتَ وفتحتَ للصِّ الفردوسَ. وحوّلتَ نوحَ حاملاتِ الطيبِ إلى فرح. وأمرتَ رُسُلَكَ أن يكرزوا مُنذرين، بأنك قد قُمتَ أيُّها المسيحُ الإله. مانِحاً العالمَ الرحمةَ العظمى.

#### Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادِكِ حفِظتِ البتوليةَ وصنيتها وفي رقادِكِ ما أهملتِ العالمَ وتركتِهِ يا والدةَ الإله. لأنك انتقلتِ إلى الحياة بما أنك أمُّ الحياة. فبشفاعاتِكِ أنقذي من الموتِ نفوسنا.

#### Kontakion of the Forefeast of the Nativity (Tone Three)

Today the Virgin cometh unto the cave to give birth to the Word who was born before all ages, begotten in a manner that defies description. Rejoice, therefore, O universe if thou shouldst hear and glorify with the Angels and the shepherds. Glorify Him who by His will shall become a new-born Babe and who is our God before the ages.

اليومَ العذراء تأتي إلى المغارة، لتلد الكلمة، الذي قبلَ الدُّهورِ، ولادةً لا تُفسَّر ولا يُنطق بها، فافرحي أيتها المسكونة إذا سمعتِ، ومجدي مع الملائكة والرعاة، الذي سيظهرُ بمشيئته طفلاً جديداً وهو الإله الذي قبلَ الدُّهورِ.

## Epistle for the Twenty Fourth Sunday after Pentecost

### الرسالة للأحد الثالث والعشرين بعد العنصرة

*The Lord will give strength to his people!*

*Ascribe to the Lord, O sons of God, ascribe to the Lord honor and glory.*

**The Reading is from Saint Paul's Letter to the Ephesians (2:14-22).**

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لَشَعْبِهِ!

قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا ابْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَعِزًّا!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل أفسس (٢٢-١٤:٢).

يا إخوة إنَّ المسيحَ هو سلامنا هو جَعَلَ الإِثْنَيْنِ واحداً ونَقَضَ في جَسَدِهِ حَائِطَ السِّيَاحِ الحَاجِزِ أيَّ العداوة \* وأَبْطَلَ ناموسَ الوصايا في فرائضِهِ ليخْلُقَ الإِثْنَيْنِ في نَفْسِهِ إنساناً واحداً جديداً بإِجْرَائِهِ السَّلام \* وَيُصَالِحُ كِلَيْهِمَا في جَسَدٍ واحدٍ معَ اللَّهِ في الصَّليبِ بِقَتْلِهِ العداوةَ في نَفْسِهِ \* فِجَاءٍ وَبَشْرَكُمُ بِالسَّلامِ البعيدينَ منكم والقريبين \* لأنَّ به لَنَا كَلَيْتًا التَّوَصَّلَ إلى الآبِ في رُوحِ واحدٍ \* فَلَسْتُمْ غرباءَ بعدُ وَتُرَلَاءَ بلِ مُوَاطِنِي القديسينَ وأهلِ بيتِ اللَّهِ \* وَقَدْ بُنِيتُمْ على أساسِ الرُّسُلِ والأنبياءِ وَحَجَرِ الزَّاويَةِ هُوَ يسوعُ المسيحِ نَفْسُهُ \* الذي بِهِ يُنْسَقُ البُنْيَانُ كُلُّهُ فَيَنْمُو هيكلاً مقدَّساً في الربِّ \* وفيه أنتم أيضاً تُبْنَوْنَ معاً مَسْكِناً لِلَّهِ في الرُّوحِ.

## Gospel for the Fourteenth Sunday of St. Luke

### الإنجيل للأحد الرابع عشر من لوقا

#### The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke (18:35-43).

At that time, when Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, Jesus asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed Jesus, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

#### فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر (١٨:٣٥-٤٣).

في ذلك الزمان فيما يسوع بالقرب من أريحا كان أعمى جالساً على الطريق يستعطي \* فلما سمع الجمع مجتازاً سأل ما هذا \* فأخبر بأن يسوع الناصري عابر \* فصرخ قائلاً يا يسوع ابن داود ارحمني \* فجزه المتقدمون ليسكت فازداد صرخاً يا ابن داود ارحمني \* فوقف يسوع وأمر أن يُقدّم إليه \* فلما قرب سأله ماذا تريد أن أصنع لك. فقال يا رب أن أبصر \* فقال له يسوع أبصر. إيمانك قد خلصك \* وفي الحال أبصر وتبعه وهو يمجّد الله. وجميع الشعب إذ رأوا سبّحوا الله.

### REMINDER

In an effort to eliminate distractions, collection baskets will not be passed during the Divine Liturgy. Instead, we kindly ask you to make your donation or pledge before or after service by placing it in the **donation box** at the entrance of the church. Envelopes are available on both sides of the donation box. Please keep this in mind since we depend on your contributions. Thank you for your generosity!



# PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

## *Holy Bread and Coffee Hour*

12/01: Awan and Hanna Sweis & Family

12/08: Ghaleb and Rita Sweis & Family

12/15: Ziad and May Sweis & Family

## Epistle Reading

12/01: Murad Salman & Subdn. Wajih Haddad

12/08: Fabiola Sweis & Norma Tadros



## 1 Year Memorial

Hana Elrabadi  
Memory Eternal!



## Churching

Matthew

Parents: Mutaz & Neiven Haddad

**Congratulations!**

## Pledge Envelopes

**Please pick up your 2020 pledge envelopes from the back of the church after Liturgy today.**

## **Holy Bread & Coffee Hour**

The sign up sheet for 2020 Holy Bread and Coffee Hour is posted in the Fellowship Hall kitchen.

## Annunciation Gift Shop & Bookstore



## Glory be to God! Glory Forever!

*St. Mary Orthodox Church would like to inform all its parishioners to take advantage of the materials that are offered at our Gift Shop & Bookstore. If you have not had the opportunity to stop by and check out our various selections, we ask that you please do. If you are looking for that perfect gift for birthdays, graduation, house warming, baptism, etc... we have many items to choose from. If there is something you would like but do not see, please let us know and we will try to accommodate you.*

If you have any questions or comments please contact Nader or Angela Haddad at 989.780.2751 or [naderemile3@yahoo.com](mailto:naderemile3@yahoo.com)

# Upcoming Events

<b>Thurs Nov 28</b>	5:00pm	Nativity Compline
<b>Sat Nov 30</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Dec 1</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	11:30am	Sunday School/Christmas Cards for Hospitalized Children
<b>Mon Dec 2</b>	7:00pm	Open Gym
<b>Tues Dec 3</b>	5:00pm	Nativity Compline
<b>Wed Dec 4</b>	10:00am	Liturgy for St. Barbara and St. John of Damascus
	11:00am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO Night
<b>Thurs Dec 5</b>	5:00pm	Nativity Compline
<b>Fri Dec 6</b>	10:00am	Liturgy for St. Nicholas
<b>Sat Dec 7</b>	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
<b>Sun Dec 8</b>	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School/St. Nicholas Day
<b>Mon Dec 9</b>	7:00pm	Open Gym
<b>Tues Dec 10</b>	5:00pm	Nativity Compline
<b>Wed Dec 11</b>	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO Night
<b>Thurs Dec 12</b>	10:00am	Liturgy for St. Spyridon
	5:00pm	Nativity Compline

# Liturgical Services

Thurs. Nov 28th	5:00pm	Nativity Compline
Tues. Dec 3rd	5:00pm	Nativity Compline
Thurs. Dec 5th	5:00pm	Nativity Compline
Fri. Dec 6th	10:00am	Liturgy for St. Nicholas
Tues. Dec 10th	5:00pm	Nativity Compline
Thurs. Dec 12th	10:00am	Liturgy for St. Spyridon
	5:00pm	Nativity Compline
Tues. Dec 17th	5:00pm	Nativity Compline
Thurs. Dec 19th	5:00pm	Nativity Compline
Fri. Dec 20th	10:00am	Liturgy for St. Ignatius
Tues. Dec 24th	10:00am	Royal Hours and Typika for the Nativity
	4:30pm	Orthros for the Feast of the Nativity of Christ
	6:00pm	Liturgy for the Feast of the Nativity of Christ

## Important: Mark your Calendars for Christmas Liturgy

Important! Please mark your calendars for the Christmas Liturgy. It will begin at 6pm, Tuesday December 24th. How can we truly celebrate Christmas if we skip out on Christmas Liturgy? The Christmas season is a very busy time, & we have plans to be with friends & family. But, we must learn to set our priorities straight, so schedule your gatherings around the Christmas Liturgy. Can you imagine having a birthday party without the birthday boy?! That's exactly what we do when we don't attend Christmas Liturgy. Let us begin to change the secularization of Christmas & bring Christ back into the picture by remembering the reason for the season. We look forward to seeing you at Christmas Liturgy. God bless!

ST. MARY'S  
SUNDAY SCHOOL  
PRESENTS

# Christmas CARD DRIVE



WE WILL BE MAKING CHRISTMAS CARDS FOR CHILDREN IN THE HOSPITAL

**DECEMBER 1<sup>st</sup>**, SUNDAY

HELP GIVE CHILDREN A BETTER HOLIDAY SEASON!

▶ **LOCATION:**

AFTER COMMUNION DURING SUNDAY SCHOOL HOURS 11:30AM-12:30PM

Open to anyone who would like to participate

ST. MARY'S CHURCH PALOS, IL

**VOLUNTEERS CONTACT SUSAN AT (916) 990-8335**

Made with PosterMyWall.com



*It's the most  
wonderful time  
of the year*

**IT'S**

**ST. NICHOLAS DAY**

**after Divine Liturgy**

**FOR CHILDREN OF ALL AGES**

**SUNDAY, DECEMBER 8TH**

**ST. MARY'S CHURCH OF PALOS HEIGHTS**

**For More Info Contact:**

**Susan Sweis 916-990-8335 Or Email: [sunday-school@stmaryoc.org](mailto:sunday-school@stmaryoc.org)**

# Christ is Born!

ST. MARY'S  
ANNUAL NATIVITY PAGEANT

PLAY WILL TAKE PLACE IN CHURCH  
DECEMBER 15TH 2019  
6:00PM

FOLLOWED BY A  
NATIVITIY CELEBRATION  
IN THE FELLOWSHIP HALL

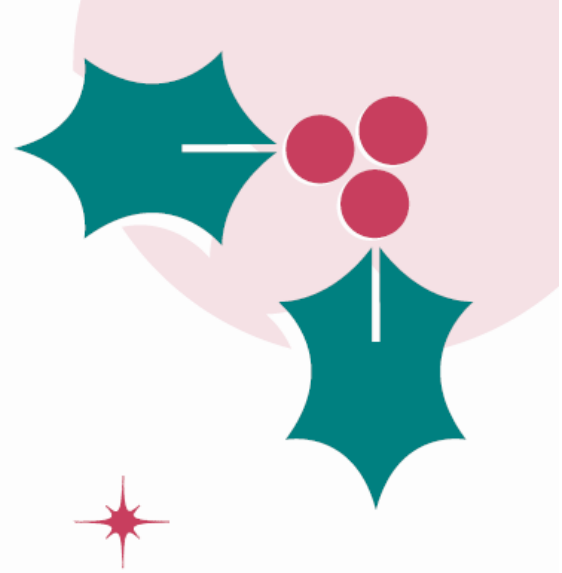


CAN'T WAIT TO SEE EVERYONE THERE

Made with PosterMyWall.com

YOUNG ADULT MINISTRY

# YAM Christmas Retreat!



## Topic: Iconography

- Join us for a day of education, fellowship, and worship with special guest speaker Fr. Stephen Vernak from Pennsylvania!
- Engage in spiritual and educational talks!
- Enjoy Christmas themed refreshments and activities!

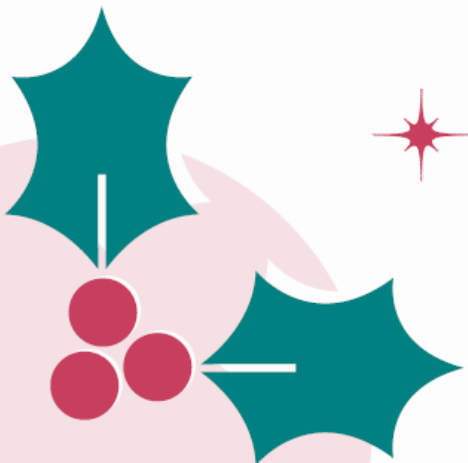


---

Dec. 14, 2019 | Cost: \$30  
9:00am to 5:00pm

St. Mary's Orthodox Church  
6330 W 127 St. Palos Heights, IL

Wear your ugliest Christmas sweater!



**“Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness;  
and all things shall be added unto you.” Matthew 6:33**



**SOYO MEMBERS ARE INVITED  
TO OUR 14TH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

**Guest Speaker: Bishop Nicholas of Miami**

**Ages: 13 - 18 years old**

**When: Friday, December 27th to Sunday, December 29th**

**Where: Dickson Valley Camp and Retreat Center  
8250 Finnie Rd., Newark, IL 60541**

**Cost: \$150.00**

Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing,  
Wall Climbing and many more fun activities.

**DEADLINE: December 15, 2019**

**December 27th departure time 8:30am  
December 29th arrival at church 7:00pm**

For Information Contact: Fr. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or  
youthpastor@stmaryoc.org

For Scholarship or Financial Assistance.  
Please Contact Fr. Jacob Andoun Directly

# **Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations**



If you are interested in nominating yourself or another person for St. Mary's Parish Council, please let any member of the Parish Council know by Saturday, December 14<sup>th</sup>. Nominations will not be considered after that date.

Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, January 12<sup>th</sup> immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your 2019 pledge is paid in full by Tuesday, December 31<sup>st</sup>, so that you can participate in the General Assembly.

**Thanks and God bless!**

## **Where to Turn in the Psalms...**

- When you are tempted to compromise: **Psalm 1:1-7**
- When you are unjustly criticized: **Psalm 3:1-4**
- When you are lacking in joy: **Psalm 5:11,12**
- When you are being tested: **Psalm 10:5-7**
- When you need encouragement : **Psalm 17:6-8**
- If you doubt the Scriptures: **Psalm 19:7-11**
- When you are lonely: **Psalm 23:1-6**
- When you mourn: **Psalm 30:10-12**
- When you need God's forgiveness: **Psalm 32:1-5**
- When you are tempted to miss church: **Psalm 34:1-10**
- When you are worried: **Psalm 37:1-8**
- When you are sad: **Psalm 43:35**
- Before you go to confession: **Psalm 51:1-19**
- When you are depressed: **Psalm 57:6-11**
- When you need God's protection: **Psalm 61:1-8**
- When you need strength: **Psalm 62:5-8**
- When enemies come against you: **Psalm 70:1-5**
- When there is a shortage of money: **Psalm 72:12-19**
- When you are deeply troubled: **Psalm 77:1-15**
- When you feel insignificant: **Psalm 84:5-12**
- When you wonder about life's meaning: **Psalm 90:10-17**
- In times of anxiety: **Psalm 94:16-19**
- If you are tempted to disobey God: **Psalm 95:6-11**
- When you need God's mercy: **Psalm 103:1-14**
- When you are discouraged: **Psalm 109:21-31**
- When you have opportunity to serve God: **Psalm 112:1-10**
- When a loved one dies: **Psalm 116:1-19**
- When you need God's guidance: **Psalm 119:9-16**
- Before leaving on a journey: **Psalm 121:1-18**
- When you contemplate marriage: **Psalm 127:1-5**
- To find a litany of prayer: **Psalm 136:1-26**
- If God seems far away: **Psalm 139:1-18**
- Before retiring for the night: **Psalm 141:1-10**
- If you want to complain to God: **Psalm 142:1-7**
- When you want to give praise to God: **Psalm 150:1-6**

# Where to Turn in the New Testament...

- For the Sermon on the Mount: **Matthew 5—7**  
When you are under pressure: **Matthew 11:25-30**  
For Jesus' teaching on the Second Coming: **Matthew 24:3-44**  
For the distribution of the Holy Eucharist: **Matthew 26:26-30**  
For the Great Commission: **Matthew 28:18-20**  
For Jesus' teaching on servanthood: **Mark 10:42-45**  
For the Annunciation to Mary: **Luke 1:26-56**  
For the earthly birth of Jesus Christ: **Luke 2:1-20**  
For Jesus' teaching on eternal punishment: **Luke 13:24-30**  
For the death, burial, and resurrection of Christ: **Luke 23:33-24:49**  
For how one is born again: **John 3:1-8**  
For Jesus' teaching on the Eucharist: **John 6:30-59**  
When you feel estranged from Christ: **John 10:7-30**  
When you need comfort: **John 14:1-6**  
To learn about union with Christ: **John 15:1-17**  
For Jesus' teaching on the Holy Spirit: **John 15:26-16:15**  
For the coming of the Holy Spirit: **Acts 2:1-21**  
For the first Church Council: **Acts 15:1-35**  
For the scriptural teaching on sexual immorality and homosexuality:  
**Romans 1:18-32; 1 Corinthians 5:1-13; 6:15-20**  
For St. Paul's teaching on justification: **Romans 5:1-21**  
For St. Paul's teaching on holy baptism: **Romans 6:1-11**  
When the unexpected happens: **Romans 8:28-39**  
When you are tempted to break the law: **Romans 13:1-10**  
To learn of true Christian love: **1 Corinthians 13:1-13**  
To learn of sin and righteousness: **Galatians 5:19-26**  
To learn of faith and works: **Ephesians 2:8-10**  
To learn of Christian marriage: **Ephesians 5:22-33**  
To understand the unseen warfare: **Ephesians 6:10-18**  
To learn of the communion of the saints: **Hebrews 12:1-3, 22-24**  
To learn of Christian healing: **James 5:13-16**  
For St. Peter's teaching on marriage: **1 Peter 3:1-9**  
For St. Peter's teaching on false prophets: **2 Peter 2:1-22**  
To learn about confession of sin: **1 John 1:5-2:1**  
To learn about eternal life: **1 John 5:11-13**  
To learn of the eternal kingdom: **Revelation 21—22**



## Weekly Synaxarion



On December 1 in the Holy Orthodox Church we commemorate the holy and glorious Prophet Nahum. Nahum was born of the tribe of Simeon in a place called Elkosh on the far side of the Jordan. He lived about seven hundred years before Christ and prophesied the destruction of Nineveh about two hundred years after the Prophet Jonah had warned the Ninevites. Because of Jonah's preaching, the Ninevites had repented, and God had spared them and not destroyed them. In time, however, they forgot God's mercy and again became corrupt. The Prophet Nahum prophesied their destruction, and since there was no repentance, God did not spare them. The entire city was destroyed by earthquake, flood and fire, so that its location is no longer known. The Prophet Nahum lived for forty-five years and entered into rest in the Lord, leaving us a small book of his true prophecies. On this day, we also commemorate the Venerable Philaret the Almsgiver of Amnia; Martyr Ananias the Persian; and Theoklitos, archbishop of Lakedaemonia. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.